

# FIRST SUNDAY OF ADVENT — CYCLE A — NOVEMBER 27, 2016

## *Announcements*

## *Annunci*

### Saturday, November 26,

5:00 pm For All Parishioners

5:30 pm (Surrey Por Panamá en el Día de Independencia

### Sunday, November 27, First Sunday of Advent

8:30 am Iandiori Family; Pasquale & Carmela Puleo; Alfonso & Agnese Crescenzo; Giery Panzetta

10:00 am Maria Rosa Ambrosio; Umberto & Giuseppina Volpe; Antonietta Giambattista; Angela Bavaro; Grazia Minicucci; Salvatore Valente; Andrea Candeloro; Marta Frascati Lockhead; Angelo DiLanno; Maria Michele Iorio; Lina Lecce & Family; Evelina Pietramala; Palma Roselli; Pasquale, Antonietta, angelina & Elvira Floro; Gianele & Rosina Giudo; Dino Rossi; Giuseppe Mussio; Giovanna, Domenica & Silvestro Evangelisti

11:30 pm Carmine & Carmela Sorace; Pietro Veltri; Ubaldo Giacomo; Birthday of Clark Kent Bernil; Marilyn Tapeç

1:00 pm Gregoria Reyes

6:30 pm (Coquitlam) En Acción de Gracias de Carmen Yopez

7:00 pm

### Monday, November 28,

8:00 am Annette Culos

6:30 pm Peter & Maria Kwan

### Tuesday, November 29,

8:00 am Gaetano & Francesca Magliocco

6:30 pm Armando Heriberto Pineda

### Wednesday, November 30, St Andrew Apostle

8:00 am Luigi & Antonio Magliocco

6:30 pm Vincenzo & Giuseppe Morena

### Thursday, December 1,

8:00 am Rosa Posteraro

6:30 pm Antonia & Lina Morena

### Friday, Friday, December 2,

8:00 am Michele Martino; Letizia & Alfonso Crescenzo; Gaetano Luca Fasciana; Ada DiGirolamo

6:30 pm Augusto & Orlando Rei

### Saturday, December 3, St Francis Xavier

8:30 am St Francis Xavier; Santa Camele

5:00 pm Giuseppe Artuso; St Andrw; Umberto Palaia; ; Ernesto Do Paco; Benny Scardillo; Virgilio Lombardese

5:30 pm (Surrey)

### Sunday, December 4, Second Sunday of Advent

8:30 am Rosa & Giovanni Reiniero; Gerarda Ciamarra

10:00 am Giuseppe Morena; Enza Romano; Antonio & Giuseppe Marzitelli; Ferruccio & Carneka Facchin; Giovanni & Cesare Bortignon; Giorgio Ceolin; Vincenzo & Gaetana Merenda; Agata Salfi; Adele & Guerino Virgili; Gino & Mistica Sandri

11:30 am Stefano Sponza; Cirillo Botter; Ubaldo Di Giacomo; Concetta Ciamaglia; Cora Asucion's Birthday; De Vita Family; Ron Bree

1:00 pm

6:30 pm (Coquitlam)

7:00 pm José Leopoldo Balcaceres (1 yr)

L'anno liturgico che oggi iniziamo con l'Avvento, ci fa riflettere sul significato autentico di questo tempo di attesa del Signore che viene nella nostra vita e nella storia degli uomini. Un'attesa da vivere nella gioia e nella speranza.

- Andiamo con gioia incontro al Signore
- Mostraci, Signore la tua misericordia e donaci la tua salvezza

### Oggi inizia il Tempo di Avvento e il Nuovo Anno Liturgico della Chiesa.

L'Avvento è un tempo privilegiato che ci prepara alla venuta di Gesù. È un tempo di preparazione e di speranza. Con cuore puro e sincero andiamo incontro a Cristo che viene. La Vergine ci insegna la strada per giungere a Gesù.

L'Albero della Generosità è una tradizione e il segno dell'amore che molti parrocchiani mostrano verso tanti bambini poveri della nostra parrocchia. Potete, allora, ritirare una targhetta: Provvedete il regalo suggerito (solo cose nuove) e riportatelo sotto l'albero.

Domani, 28 Nov, ricorre il 129° Anniversario di fondazione della Congregazione dei Missionari di San Carlo (Scalabriniani) per mano del Beato Giovanni Battista Scalabrini. Ricordiamo tutti i Missionari Scalabriniani nella nostra preghiera.

Adorazione del Santissimo: Venerdì, 2 Dic da 3:00 al 6:00 pm. Non dimenticare l'appuntamento con il Signore!

La Statua della Madonna a casa tua: Pregare in famiglia porta pace e forza per vivere la nostra fede ogni giorno. Chiamate a Cora Asuncion 778-891-4396.

Seconda colletta: Verrà raccolta domenica prossima per l'apostolato giovanile nella diocesi.

Servizio Penitenziale in preparazione al Natale sarà Martedì, 20 Dic alle 7:00 pm. Il Signore vuole donarci la sua grazia, accogliamola!

Festa della Madonna di Guadalupe, Regina e Patrona delle Americhe, sarà celebrata nella nostra Chiesa la Domenica all'una pm e il Lunedì 12 dic alle 6:30 pm.

- Dio vi assista: si serva di voi per operare tutto il bene possibile a maggior Sua gloria e a salute delle anime
- May God assist you and use you to do all the good possible for God's greater glory and for the salvation of all souls
- Que Dios los asista y se sirva de ustedes para hacer el bien posible para gloria de Dios y salvación de las almas

JB Scalabrini

**FIRST SUNDAY OF ADVENT — CYCLE A — NOVEMBER 27, 2016**  
*Announcements* *Anuncios*

When the Church celebrates the liturgy of Advent each year, she makes present this ancient expectancy of the Messiah, for by sharing in the long preparation for the Savior's first coming, the faithful renew their ardent desire for his second coming (CCC, 524)

**New Liturgical Year:** By means of the yearly cycle the Church celebrates the whole mystery of Christ, from his incarnation until the day of Pentecost and the expectation of his coming again  
**Season of Advent:**

Advent has a twofold nature: It prepares us for Christmas, when we recall Christ's first coming among us, and it is also a time when we look forward to his second coming at the end of the ages. Advent is a season of joyful expectation.

• The Lord comes: he wants to enter into our lives!

**To take the statue of Mary home,** it is Cleo Daniels turn for this weekend.

**The Sharing Tree** is a long tradition at OLS. Please pick up a tag, provide the gift and leave it under the tree. Each tag has a gift suggestion for a needy child. —Only new items, please.

**Tomorrow, Monday, Nov 28th marks the 129th Anniversary** of the founding of the Scalabrinian Missionaries by Blessed John Baptist Scalabrini. Let us pray for all of them!

**Adoration of the Blessed Sacrament** this Friday, Dec 2, from 3:00 to 6:00 pm. All are welcome.

**CWL Advent Retreat:** Sat, Dec 3. All women of parish invited.

**Youth Ministry Collection** will be taken up on Dec 3 & 4. It is to assist the work of Youth and Young Adult Ministry Office (OYYAM) in providing formation, training, and support for youth ministry. Please be generous in supporting our youth!

**OLS Advent Penance Service** on Monday, Dec 5 at 7 pm. Approach the Lord of Mercy, confess your sins and prepare your heart for his coming.

**Our Lady of Guadalupe Feast:**

- ♦ Sat, Dec 10, 5:30 pm Mass in Surrey
- ♦ Sunday, Dec 11, 1:00 pm Spanish Mass at OLS; 6:30 Mass in Coquitlam
- ♦ Monday, Dec 12, 6:30 pm Spanish Mass

**Christmas Dinner for Seasonal Farm Workers:**  
 —Saturday, Dec 17 Mass at 7:00 pm to be celebrated by Archb & followed by a dinner for Farm Workers.

— Pilipino Fiesta Ham for sale. Contact the Parish Office or Cora Asuncion 778-891-4396. Proceeds for the Dinner for Farm Workers

—Volunteers needed. Please call the parish office 604-254-0691 to volunteer.

• Open our hearts, free all the world to rejoice in Christ's peace, to glory in his justice, to live in his love.

Padre Misericordioso, para congregar a tu pueblo nos enviaste al Hijo amado, maestro de Verdad y Fuente de misericordia, concédenos caminar por sendas de libertad.

**Nuevo Año Litúrgico:** Por medio del ciclo litúrgico, la Iglesia celebra el misterio de Cristo, desde la encarnación hasta Pentecostés, y la expectativa de su regreso.

**Adviento** tiene un doble propósito: prepararnos para Navidad, al recordar la primera entrada de Cristo hecho hombre y su retorno al final de los tiempos. Adviento es un periodo de gozosa espera.

**Pilgrim Mary:** Llama a Cora Asunción 778-891-4396

**Arbol del Compartir:** Ya es una tradición en esta parroquia. Por favor, toma una etiqueta, provee el regalo y deposítalo bajo el árbol. Cada etiqueta tiene una donación sugerida; por favor, regalos nuevos unicamente!



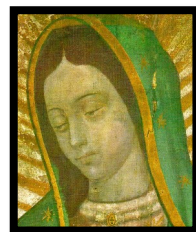
**Mañana, lunes 28 de nov** recordamos el 129 aniv de fundación de los Padres Scalabrinianos, don y charisma en la Iglesia universal. Oremos por los hijos (sacerdotes, religiosas, laicos y voluntarios) del Beato Scalabrini y por su apostolado.

**Adoración Eucarística:** Pasa un tiempo con el Señor en oración el viernes 2 de dic. ¡Te esperamos!

**Retiro de Adviento para Mujeres:** Organizado por CWL para el sábado, 3 de diciembre.

**Segunda Colecta:** Será tomada el próximo fin de semana (3 & 4 de dic) para apoyar el ministerio pastoral con los jóvenes. ¡Sé generoso!

**Servicio Penitencial de Adviento:** Será el lunes 5 de dic a las 7 pm. Acércate al Señor de la misericordia, confiéstate y prepara tu corazón para acogerlo!



**Fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe, Patrona de México y Emperatriz de las Américas:**

—Sat, Dec 10, 5:30 pm —Misa en Surrey

—Domingo, Dec 11, 1:00 pm

Misa en español en OLS; 6:30 pm Misa en Coquitlam

• Lunes, Dec 12, 6:30 pm —Misa en español

**Cena de Navidad para los Trabajadores Temporales:**  
 —Sábado, 17 de dic inicia con misa a las 7 pm, seguida por la cena. Presidirá el Arzobispo Miller.

—Filipino Fiesta Ham está a la venta. Llama a la parroquia o a Cora Asuncion 778-891-4396. La ganancia será como apoyo para la cena!

—Necesitaremos voluntarios para diversas labores. Llama a la Ofic Parroquial 604-254-0691, si puedes colaborar.

<b><u>Sunday Collection</u></b>		<b><u>Home Missions</u></b>
Nov 20, 2016		
Loose	\$ 1,309	<b>\$2,122</b>
Envelopes	<u>\$5,657</u>	
<b>Total</b>	<b>\$ 6,966</b>	